唐記 建築裝修
Tong's Construction
Peter Tong (327-1895)

新屋承建 舊屋翻新 商業樓宇
土庫間格 水電工程 自動車門
內外裝修 鋁鐵欄河

誌里冷氣工程公司
專科大小商業凍房冷氣工程・設計裝置及修理忠誠爲僑胞服務・快捷妥當・
電話：八七二・一〇三九
二六六・二九〇五
3772 MAIN STREET
VANCOUVER, B.C.

昌記裝修油漆公司
承接泥水木工傢具等各大小工程忠誠爲僑胞服務工作快捷妥當・
電話 二五四—七五〇三
六八七—四〇九四

JOHNNY CHOW PLUMBING
959 EAST 21ST AVENUE
VANCOUVER, B.C. V5V 1S4
PHONE: 876-2057
876-6872

曹振興
政府合法牌照
新裝或修理
水喉煤氣喉
日夜應召
保君滿意

余正木工坭水
電話：251-6248

政府牌照 牆身批盪 廚廁磁磚 水泥路面 磚石砌結 水喉修理 屋頂瓦仔 油漆粉刷 改建加建 各項裝修

炳記
428 SALSBURY VAN.254-4935
接駁政府大渠 修理土庫漏水
安裝矽井・地下水管・
樓房潔具水喉暖氣煤氣工程・
電動工具出租：通渠機・燒焊機・切割機・磨光機・挖土機等等・・・・

DONG PHUONG 冷暖水電工程
CONTRACTORS LTD.
2165 E.HASTING STREET,
VANCOUVER,B.C.
安裝、修理、保養
餐館、住宅廚房全部設備
專科冷氣、雪櫃、水喉・不銹鋼爐頭安裝燒釬・
特設24小時緊急修理服務 快捷妥當 收費特廉
TEL: 253-3913 PAGER: 667-0005

2160 KINGSWAY
VAN. B.C.V5N 2T5
AMY LAU
劉穎茵
中文傳呼：680-7332
公司：438-3501
住家：421-8178

▲本拿比3589 DOUGLAS RD.・地72x114三睡房・土庫完成靚屋・開價十二萬九千九・
▲乃磨夾DUNDAS石屎屋兩間・每間地49.5x122・栢文地・詳情請電查詢
▲菲沙夾30街・標準地・全部翻新・七睡房靚屋・三廚廁・價十四萬二・
▲22街夾緬整潔三睡房土庫二睡房單位・有車房 32x122 地開價$109,900
▲COMMERCIAL夾一街一連三屋出售栢文地99x122詳情請來電・
▲西區餐館出讓・地點好・裝修靚・有酒牌・約七十五座・有停車場・開價五萬五千・
▲唐人街15年新雲哥華特式屋・樓上三房・土庫完成二房單位可出租・開價十四萬五千・
▲西區615西18街・全新屋・缸瓦頂・標準地・雙車房・開價廿九萬・

伍澤濂主理：威信實業燕梳公司
Pro-Vision Realty & Insurance
地址：328 E. Hastings Street 電話：687・8332

本廿餘年實業燕梳經驗竭誠爲各界服務
代理 房屋 汽車 生意 醫藥 Autoplan 燕梳
房屋買賣 物業收租

華埠旺舖出讓
緬街五百號地段・千多平方尺・適合各行生意・月租一千一百多元・有商量・頂手三萬九千元・速交易・問伍澤濂・

一・新年・新屋・新盤 3026 E.3RD AVE,・西區屋型・風景優美・$235,000 週末開放・
二・2657 GRANT ST.・華麗新屋・
$218,000・已完成・
三・2671 GRANT ST.$218,000
四・3181EAST 2ND AVE$205,000快將完成・接受還價・歡迎以舊屋相換
伍澤森：327・7842

Andy C. Chan
陳宗怡
Perfection Realty Ltd.
Ste. 514 - 119 W. Pender Street
Vancouver, B.C. V6B 1S5
公司：684-8025
住家：298-8555
Pager 680-2977

▲域多利及33街兩房一廳・新油漆・大廚房・陽台・樓下一房一廳套房單位・

▲東區36（溫哥華特式）・保養一流・地毡・廚房地台・浴室只兩年新・屋頂水渦外牆四年新・樓下套房全部完成・售十五萬六千五・

▲本拿比八年新兩層式・樓上三睡房・樓下客廳・餐廳・家庭廳・位清靜圓形小街・面積二千一呎・售十四萬五・

▲緬街之西近女皇公園・一年新建築師住宅・樓高三層・六睡房・雙廚房・三車房・四十呎地・售廿八萬九・

▲LANGLEY12年新商業樓・堅固石屎磚樓・約一萬平方呎・年收五萬六千元・照市估值開價・售五十五萬六・

▲東區23街・16年一級靚屋・有風景・樓上千四尺・地下全部完成・保養一流・街角標準地・售十六萬八・

MULTIPLE REALTY LTD.
TOM WONG 黃衍嘉
住家：254-8469
公司：434-1431
傳呼機：680-7331

▲上下各三房…庫13年新33x155二千四百尺・…拔・十三萬餘・
▲本拿比…十一萬九千・
▲新盤・建築…成・2或3睡房800平方…33x120 24街夾蘭菲・試價八…
已售出
▲新盤！兩房中型屋・保養良好土庫完成・近巴士學校及商場近京士威・試八萬餘・不可錯過！
▲共五房・高土庫完成・33年新・保養良好・座VENABLE・乃磨夾蘭菲中間・近巴士站、學校及購物商場・開價十三萬餘・
▲新盤！餐館140座位・裝修一流・每年總收入超過34萬・位于喜士定東街近唐人埠附近・
▲六房合大家庭・土庫…平地・區好近乃磨及新商場・巴…校・售十萬餘・
已售出

UNITED REALTY LTD.
HEATHER COOKE
公司：736・3831
PGR.: 645-6813

新盤入息屋

價$125,000
有百份之13.6收益
2417 CLARK ・舊屋・一千八百九十四尺・三組・每組兩睡房・栢文地 RM3A ・地點極好・年收租$20,640.00 地 30x92

$78,000
◀4257 KNIGHT ST. ・一睡房屋・七百二十尺・地 30.8x105
▲出租・M2 ZONING・本拿比新樓宇・三千至九千尺・每平方尺$6.50

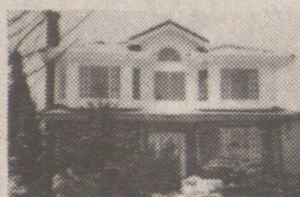
謝大鈞
F.R.I.R.I.(B.C.)
GARY TSE
中英文直接傳呼電話：680・5275

GARY TSE REALTY LTD.
#7 - 426 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.
公司 683-4618 住家：321-8198

餐館急售
▲COMMERCIAL近快車站旺咖啡室・50座日做五百元・批長租平・開價七萬餘・
▲工業區自助餐館・裝修靚日做五百元・開價九萬餘
▲西區大停車場70座餐館易做有酒牌・開價六萬五・
▲53街近域多利46座中西餐館・月租六百元・長批・日做三百元・售三萬九・
▲FORT LANGLEY快餐店・住宅連實業・大停車場年做十七萬・開價廿餘萬・

▲新屋三間53街近域多利・33x132長地・面積二千六百尺德建築師材料靚好用可舊屋交換・

▲2649EATON近PNE三睡房33x122屋靚環境清靜・十萬九千・



▲新屋KILLARNEY區學校交通便六大睡房三大廳・四套浴廁3,200呎大地41x129・廿六萬餘・

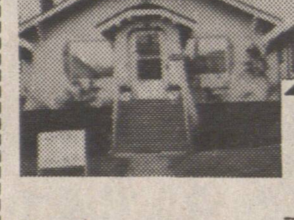
▲2031東45街近域多利兩睡房兩套浴廁兩廚士德古32年新十二萬餘・

▲五街近乃磨四年新大地・49.5x117六睡房四套廁所・3,600尺保安系統牆內書架欲購理想房屋請快接洽 $299,000

▲63街東近乃15年新六大睡房土庫可出租梗木地板・33x120 ・十五萬・

▲新屋兩間德建築商57街近緬哥爾夫場
商業栢文
▲市中心商業樓一座前途好開價卅五萬
▲栢文35 47組數座好地點價錢相宜・
▲GRANVILLE大果舖高尚區栢文林立年做70萬・開價十五萬九・移民創業良機・

甄松鈞
STEVEN YAN
421-3459
PAGER # 686-8906



▲GRANT近乃磨交通・學校便・五大房・面積千一百尺・西人業主保養一流土庫完成・電動車房門・十三萬三千九・

▲西區近女皇公園一年新・33x122 面積特大五房三浴廁兩廚房家庭遊戲室缸瓦頂廿九萬九・

REALTY WORLD™
Champlain Realty Ltd.
Champlain Mall
#115 - 3200 E. 54th Avenue,
Bus. (604) 438-7117 (24hr)
Res. (604) 873-0955
劉麗芳
忠誠服務 免費估價 Lisa Lau

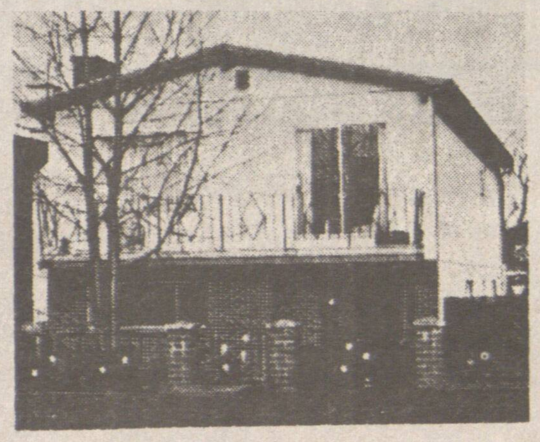
▲新盤！7街CLARK街36年堅固實淨屋。上下四房二廚廁。地大33x122栢文地。開價
▲本汝比ROYAL OAK地大66x120・三房二廳二廁廚房車房・開價 129,900 減至$121,000
▲菲沙區街角雜貨舖連實業舖位大・樓上三房住宅・開價十六萬餘・
▲威靈頓夾京士威…地濶58・三房二廳近METROTOWN・學…急賣・開價$138,800 已售出
▲25街夾SLOCAN…屋梗木板地・近快車站及學校上…・開價十二萬餘・ 已售出

Success REALTY & INSURANCE LTD.

伍黃秀英

CHINATOWN Autoplan CENTRE

實事實業燕梳有限公司



▲2251 EAST 50TH AVE.
特大地33x165・近VICTORIA DRIVE・保養一流・清淨光猛靚屋・樓上6房・樓下4房・
開價$160,000
伍黃秀英687・8899・

- 代理ICBC汽車燕梳及牌照各種手續・
- 代理房屋，傢俬，醫藥，旅遊・
- 代理商業樓宇，栢文及生意保險・
- 代業主管理商業樓宇栢文，房屋各種物業，代收租金，經驗豐富，專業水準，手續費廉・

本公司服務時間：星期一至星期五九時至五時半・星期六九時半至四時
職員懂台山、國語、中山、廣州、潮州、英文、越南等方言・

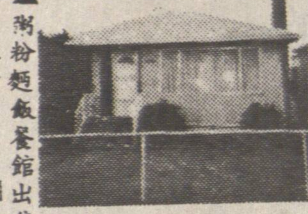
本公司自一九五九年忠誠爲僑胞服務
Insurance Property Management Real Estate
電話：687-8899 145 KEEFER ST.

ALBERT TANG
鄧啓東
住家：879-9605
傳呼：667-0636

MULTIPLE REALTY LTD
434-1431
二人工作只收一人報酬
務求為你爭取最佳效果

JOHN Y. WONG
黃譽昇
住家：291-2583
傳呼：645-6996

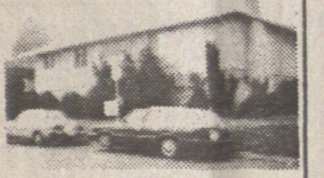
▲粥粉麵飯餐館出售地點一流生意好滑力足・舖後有濶大停車場・可容八十多座位・良機勿失・
▲假漢豪華風水石屎栢文南向格蘭湖島內有桑拿浴室蒸氣浴健身室・餐廳一流設備・開價廿一萬・



▲位七街近RENFREW 24年新三房靚屋・正層一千二百多呎・土庫完成・石屎陽台・硬木地板・一流保養・義大利人屋主・開價十四萬三・抵買・

△好過租屋・抵買栢文・叫價三萬九・近…孖梳四街・交通便・請速約看・

▲GRAVELEY AND COMMERCIAL DR.
孖屋大地49.5x133'呎非常抵買・地大夾屋大・交通便・滑力好・上三下四另有一睡房單位出租・減價十二萬三請快・



▲廿三年新・三睡房靚屋・地33x122・地庫完成・有廚廁廳・大露台・開價十一萬餘・

李標 BILL LEE
MULTIPLE REALTY
公司：434-1431
住宅：433-7888
傳呼機：680-7305
☆代理買賣房產，物業，生意，免費估價☆

專門代客起新屋
款式任你選擇・用上等材料及歐洲技師・價錢便宜・服務週到・保證滿意・請隨時來電詢問。

▲屋主自建豪華新屋・三層高・二樓及正層有三廳三房・另書房及家庭室・・土庫全部完成・熱水暖氣・紅瓦頂・・街角地段・好風景・二十二萬九千・・
▲三年新靚屋・標準地・樓上樓下全部完成・保養好・好地區・近巴士學校・開價十六萬七千・請快・
▲東區新屋數間・熱水暖氣・紅瓦頂・地段33尺至50尺・開價由十七萬九千起・歡迎舊屋換新屋・請來電查問・
▲20年新屋・三大睡房・硬木地板・樓上樓下全部完成・好地區・保養好・屋主急賣・開價十三萬七千・
▲六街近蘭菲街・標準地・全部翻新・內部像新屋一樣・十三萬九千・
▲近域多利街靚屋・樓上樓下全部完成栢文區・街角地段・有機會賺錢・開價十一萬七千・
▲28年新近乃街樓上兩房兩廳・樓下兩房一廳・保養好・交通方便・開價十三萬五千・請快・
▲16街近菲沙街・樓上樓下三房一廳・月租千餘・開價十三萬七千一
▲近菲沙街靚屋・樓上兩房一廳・有土庫・硬木地板・近交通巴士・開價九萬伍千・請勿失良機・
▲12街近菲沙街靚屋・標準地・孖屋區・樓上兩房一廳・樓下完成・自住或出租均可・開價十萬零二千・

賣屋請注意
閣下如有屋賣・本人會爲你免費估價及解答任何疑問・並將盡全力以在短期內爲你用最高價將屋賣出。服務週到。保證滿意。
▲建屋師高價收買建屋地或舊屋現款交易歡迎隨時來電指教。